

IV.

Land }
Dežela } *Slovenia*
Bezirk }
Okraj } *Maz Laskar*
Ortsgemeinde }
Občina } *Stari*

Ortschaft }
Kraj } *Tonina*
Haus-Nr. }
Hišna štev. } *76*
Name des Hauseigenthümers }
Ime hišnega lastnika } *Agnes Rusač*

Verzeichniß der gesammelten Anzeigezettel zum Behufe der Volkszählung

vom 31. December 1869.

(Ist vom Hausbesitzer oder dessen Bestellten zu verfassen.)

Kazalo zbranih naznanilnic za popis ljudstva

od 31. decembra 1869.

(Piše ga hišni lastnik ali pa njegov namestnik.)

Blehrung.

- a) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat auf den ihm zugewiesenen Anzeigezettel vor ihrer Vertheilung die Haus-Nrumer und die Wohnungs-Numer auszufüllen. Die im Hauszinssteuer-Bekenntnisse vorkommende Wohnungs-Numerierung ist auch hier beizubehalten. Besteht im Orte die Hauszinssteuer nicht, so hat es bei der im Hause bisher üblichen Reihung der Wohnungen zu bleiben; wenn eine solche noch nicht vorhanden wäre, so wird die Numerierung der Wohnungen vom Erdgeschoße bis zum obersten Stockwerke nach fortlaufender Zahleriehe vorgenommen.
- b) Der Hausbesitzer oder sein Bestellter hat die Anzeigezettel am 29. December 1869 im Hause zu vertheilen und die Blehrung II unter den Wohnparteien circuliren zu lassen.
- c) Wenn der Hausbesitzer selbst im Hause wohnt, hat er auch für sich einen Anzeigezettel auszufüllen.
- d) Bei Einjämlung der Anzeigezettel, welche am 3. Januar 1870 vorzunehmen ist, hat sich der Hausbesitzer zu überzeugen, ob sämmtliche Wohnparteien ihre Anzeigezettel vollständig ausgefüllt und mit ihrer Unterschrift versehen haben.
- e) Die gesammelten Anzeigezettel werden gehestet, im gegenwärtigen Verzeichniß den Wohnungs-Nummern nach angeführt und am 4. Januar 1870 mit der beizufügenden verantwortlichen Bestätigung abgegeben:
Gefertigter bestätigt, daß keine Wohnpartei übergangen ist.

Datum Unterschrift.....

- f) Sollte eine Wohnung am 31. December 1869 unbewohnt gewesen sein, so ist dieselbe in dem Verzeichniß in der Rubrik „Anmerkung“ ausdrücklich anzugeben. Ebenso ist in dieser Rubrik zu bemerken, wenn eine Partei die Annahme des Anzeigezettels verweigert oder die rechtzeitige Abgabe des ausgefüllten Zettels unterlassen hat. Aufällige in den einzelnen Anzeigezetteln bemerkte Unrichtigkeiten hat der Hausbesitzer gleichfalls im gegenwärtigen Verzeichniß kurz zu erwähnen.

Poduk.

- a) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj na naznanilnice, ktere je prejel, prednjih razdeli, napiše hišno število in pa števila stanišč. Staniščna števila, ki se rabijo v fasiyah za davek od hišne najemščine, naj se obdrže tudi tukaj. Če v katerem kraju ni davka od hišne najemščine, naj se vzame tista vrsta, po kateri doslej v tisti hiši po navadi gre eno stanišče za drugim; če bi take navade še ne bilo, morajo se stanišča zaznamiti s števili zapored tekočimi od pristlja do najvišega nadstropija.
- b) Hišni lastnik ali njegov namestnik naj dá dne 29. decembra 1869 naznanilnice vhiši razdeliti ter naj napravi, da pride poduk II vsem najmenikom od prvega do zadnjega v roke.
- c) Če hišni lastnik ali njegov namestnik tudi sam v hiši prebiva, naj tudi za se naznanilnico napiše.
- d) Pobirajo naznanilnice, kar naj stori 3. januarja 1870, mora hišni lastnik prepričati se, ali so vse stanovalne stranke (vsi najmeniki) svoje naznanilnice popolnom napisale in podpisale.
- e) Zbrane naznanilnice se sešijejo, v pričujočem kazalu po staniščnih številkah omenijo ter 4. januarja 1870 oddajo s pridjanim tem-le odgovornim potrjenjem:
„Podpisani potrjuje, da ni izpuščena nobena stanovalna stranka.“

Dne Podpis.....

- f) Če bi v katerem stanišču dne 31. decembra 1869 nihče ne stanoval, treba je to izrečeno povedati v kazalu v predelku „Opomba“. Tudi naj se v ta predelek zapise, če bi ktera stranka ne bila htela naznanilnice prevzeti ali če bi ne bila o pravem času napisane naznanilnice oddala. Če bi pri kteri naznanilnici opazil kaj neresničnega, naj hišni lastnik tudi to v pričujočem kazalu kratkoma omeni.

Wohnungs-Nr. Staniščno število	Name desjenigen, welcher den Anzeigezettel ausstellte Ime tistega, kteri je izdal naznanilnico	Anzahl der Anzeigezettel Stevilo naznanilnic	Anmerkung Opomba
1-4	<i>Franziska Žáno</i>	<i>I</i>	
	<i>Aufschluß ist gesäßt, daß kein Aufzug vorißt</i>		<i>Übergangs PL.</i>
	<i>Lastarka am 5. Januar 1870</i>		<i>Agnes Rusač</i>

Land *Kastel Štajerska*
Bezirk *Postojna*

Ortsgemeinde *Postojna*
Ortschaft *Lipnica*

Haus-Nr. *76*

Wohnungs-Nr. *1-4*

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohnpartei in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Aftermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohnpartei (einschließlich der Militärbeamten und Militärtätern) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Aftermietparteien, welche nicht im activen Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestande mit oder ohne Militärpenzion befindlichen Offiziere, Militärbeamte oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch linienträchtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, enbllich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patent- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

III.

Bur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Valentin

Sohn des *Johann Schanz*

und der *Francisca Mlakar* ist zu *Postojna* am *5. Februar 1852* geboren worden.

Ausgefertigt zu *Postojna*

am *17. November 1869*

Unterschrift des Matrikelführers.



C. Uherreuter'sche Buchdruckerei (M. Salzer).

I b.

Dežela

Okraj

Hišna štev.

Občina

Kraj

Stanisčna štev.

Tiste ljudi, ki jih mora stanovalna stranka (najmenik stanovanja) vpisati v naznaničico, treba je zapisati, če so tudi ne kaj časa iz doma, n. pr. če so se kam na pot podali, če so v bolnici (špitalu), v ječi i. t. d. Sinove in hčere najmenikov ali podnajmenikov pa, če niso sami svoji, treba je celo takrat zapisati, če so za dalj časa iz doma, n. pr. v solah, kakor posli, kakor rokodelski popotovalci, pri vojaščini i. t. d.

K djanski ali aktivni vojaščini (k stojni armadi, k vojnemu pomerstvu, k upravstvu armade ali pomorstva) spadajoč najmenik staniča (z vojaškim uradnikom in strankami vred) mora v naznaničico zapisati samo svoje ljudi iz zapovedanem redu, na tiste posle in podnajmenike, ki niso v djanski vojaški službi. Nasproti pa morajo očicirji, ki so zapustili službo, pridržavši si značaj, reservni in brambovski očicirji, očicirji, vojaški uradniki ali stranke na počinku s penzijo ali brez vojaške penzije, penzionirane ali provizionirane podstranke, moštvo v liniji še služno, ki je na dopustu (urlabu), dokler se ne skliče, moštvo iz reserve in deželne brambe, zadnje zunaj invalidne živeči patentni in rezervacijski invalidi tudi s sami sebe in svoje i. t. d. v naznaničico zapisati.

Pod skupno besedo „očicirji“ razumevajo se tudi avditorji, zdravniki in krdejni računarji, spadajoči k očicirstvu.

Naznaničica

za popis ljudstva in imenitnejše živine in drobnice po stanu od 31. decembra 1869.

Popisovanje ljudstva je ena najvažnejših podstav za dobro uravnano državno, deželno in občinsko gospodarstvo. Pričakuje se torej, da bodo vsi, kterih se tiče, to, kar je treba, popolnoma in prav po vesti povedali, in da bodo tako občno koristno reč, kakor je popis, po svojih močeh podpirali.

Kdor se popisu umakne, ali kaj neresničnega pové, ali kdor v nemar pusti kako drugo dolžnost, ktero ima po zauku o popisu ljudstva, naj bo kaznen (štrafan) v denarjih do 20 gld. ali pa, če bi te kazni plačati ne mogel, z zaporom do 4 dni.

Beruf oder Beschäftigung čoklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Buständigkeit Domo-vinstvo	Anwesend		Abwesend		Anmerkung Opomba
			Pričujoč	Nepričujoč			
ngsžveig, Gewerbe. Igenau zu bezeichnen, z. B. die Kategorie Dienste oder pensionir. u. dgl. ist, in t; der Gegenstand des Gewerbes oder ng des Handelsbefugnisses u. s. w. übrungsweise hat, so ist nur jener ein- unterwerk bildet. arbeit haben die Art namhaft zu machen, terhalt beziehen, z. B. Dienstleister, adere an der Wohnung keineswegs eine bestimmte eigene Bevölkerung en-Oberhaupt in seiner Bevölkerung, diez ausdrücklich anzugeben; im entz- führung des Haushalts, der Schulbesuch hihlich zu machen. inter 14 Jahren kann die Mubrik mit it werden. Sind sie jedoch bei einem bei einer Fabrik, bei Gewerben, beim dies anzugeben.	Arbeits- oder Dienstverhältnis. Hier ist anzugeben, ob die Person an der neben bezeichneten Bevölke- ring selbstständig oder nur als Hilfsarbeiter beteiligt ist; ob sie z. B. Eigentümer oder Pächter des Grundstückes, oder im Monat (Jahres) Sohn, oder im Taglohn bei der Landwirtschaft beschäftigt ist; ob sie Unternehmer, Geschäftsführer, Arbeiter einer Fabrik, ob sie Meister, Geselle, Lehrling, Taglöcher u. s. w. eines Gewerbes, ob sie Besitzer, Buchhalter, Commis u. s. w. einer Handlung ist, ob sie im Dienste bei der Haushal- tung steht u. s. f.	Land					Wenn die Person gänglich (auf beiden Augen) erblindet oder taubstumm sein sollte, so ist es hier zu kennern. Oben ist hier in jedem Zeile genau angegeben, ob die Person zum activen Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung), zu den noch linienträchtigen Urlaubern, zu den Reserven und Landwehr-Männern, zu den mit Weibheit des Militär-Charakters quittirten zu den Habschafe mit oder ohne Militärpenzion befindlichen Offizieren, Militär-Beamten oder Parteien, zu den pensionirten oder provisionirten Unterparteien, zu den Patent- oder Reservations-Invaliden gehört.
, drug zaslužek, obrt. na tanko povedati, n. pr. kategorijo v penziji i. t. d., koga služi; s čim se govina i. t. d. se više samo tisti, kiga poglavito a, naj povedo, od čega žiré, n. pr. an uboče i. t. d. nišča delčna oseba čez 14 let imajo podarju pri njegovem zaslužku pravilno to pristavi; sicer pa naj se v tem spodini, da v šolo hodi i. t. d. starih osebah sme se ta predelek pozri kakem zaslužku (n. pr. v fabriki, se to omeni).	Delavei ali služabniki. Tu naj se s številko 1 v pri- mernem predelku pove, jeli oseba v občini popisovanega kraja domača (s pravico domovinsko) ali tuja (brez domovinstva).	Bezirk					Bei jeder als fremd bezeichneten Person ist jene Gemeinde (Bezirk, Land) anzugeben, in welcher dieselbe die Buständigkeit (Heimatberechtigung) besitzt. Endlich ist hier der Ort (Gemeinde, Bezirk, Land) anzugeben, wo sich die abweilend eingetragene einheimische Person befindet.
g	h	i	k	l	m	n	Če je kdo do dobrega (za obeh očeh) slep ali pa gluhanem, naj se takoj pove. Tudi naj se takoj vesel na tanko pové, če kdo spada k aktivnu vojaštvu (k stojni armadi, k vojnemu pomerstvu ali armadni ali pomorskti upravi), če je dopustnik še liniji služen, reservnik ali brambovec, s pridržkom značaja kvitiran očicir, očicir, vojaški uradniki ali vojaški stranki na počinku z vojaško penzijo ali brez nje, penzionirane ali provizionirane podstranke, patentni in rezervacijski invalidi. Pri vsaki tuji osebi naj se pove občina (okraj, dežela), kjer ima domovinost. Zadnje naj se tuje kraj (občina, okraj, dežela), kjer biva domaća oseba, ki je med nepricujoče zapisana.
1 Franziskus Frane	1 1815	Romuald Kapetan	Slavko Willma	Lipnica	Postojna	Brain Post Postojna Postoja	
2 Valentin Frane	1 1852		Edi	Postojna - Gasalla		0	
3 Josip Mlakar	1 1890			Postostrovsk		Brain Post Postojna in Žitola Postoja	

Zur Volkszählung: stämpel- und gebührenfrei.

Valentin Sohn des Johann Šíraneč
und der Francisca Mlakac

ist zu Waldkirch 1860. 51

am (Tag, Monat, Jahr) 5 Februar 1852 geboren worden.

Musgefertigt zu Aalen
(Siegel.)

am 17 November 1869

Unterschrift des Matrikenführers.

W. Hosienarz
Mtr

Land

Bezirk

Mest. Raibach

Ortsgemeinde

Lipovec

Post Direktor

Lipovec

Haus-Nr. 76

Wohnungs-Nr. 1-4

Die Aufnahme der Personen, welche von der Wohngemeinde in den Anzeigezettel einzutragen sind, hat auch dann zu geschehen, wenn sie vorübergehend, z. B. auf Reisen, im Spitäle, im Gefängnisse u. dgl. abwesend sind. Söhne und Töchter der Mietparteien oder Altermietparteien aber müssen, insoferne sie noch nicht selbstständig sind, selbst dann aufgenommen werden, wenn sie für längere Zeit, z. B. in Studien, als Dienstboten, auf der Wanderung, im Militär u. s. w. abwesend sind.

Eine zum aktiven Militär (zum stehenden Heere, zur Kriegs-Marine, zur Heeres- oder Marine-Verwaltung) gehörige Wohngemeinde (einschließlich der Militärbeamten und Militärparteien) hat nur ihre Angehörigen in der vorgeschriebenen Ordnung, dann jene Dienstleute und Altermietparteien, welche nicht im aktiven Militärdienste stehen, in den Anzeigezettel einzutragen.

Dagegen müssen die mit Charakter quittirten, die Reserve- und Landwehr-Offiziere, ferner die im Ruhestand mit oder ohne Militärpension befindlichen Offiziere, Militärbürokraten oder Parteien, die pensionirten oder provisionirten Unterparteien, die bis zur Einberufung beurlaubte noch liniendienstpflichtige Mannschaft, die Mannschaften der Reserve und Landwehr, endlich die außer den Invalidenhäusern lebenden Patentals- und die Reservations-Invaliden nebst ihren Angehörigen u. s. w. auch sich selbst in den Anzeigezettel aufnehmen.

Unter der Collectiv-Bezeichnung „Offiziere“ sind auch die den Offiziers-Corps der Auditore, Aerzte und Truppen-Rechnungsführer Angehörigen inbegriffen.

Anzeigezettel

zur Zählung der Bevölkerung und der wichtigsten häuslichen Rüsthre nach dem Stande vom 31. December 1869.

Die Volkszählung bildet eine der wichtigsten Grundlagen für eine wohlgeordnete Staats-, Landes- und Gemeindeverwaltung. Man erwartet daher, daß alle Beteiligten die erforderlichen Angaben vollständig und nach bestem Gewissen zu machen und die Ausführung einer so gemeinnützigen Unternehmung nach Kräften zu unterstützen bemüht sein werden. Wer sich der Zählung entzieht, oder eine unwahre Angabe macht, oder sonst einer nach der Vorschrift über die Vornahme der Volkszählung ihm obliegenden Verpflichtung nicht nachkommt, ist mit einer Geldbuße bis zu 20 fl. oder im Falle der Zählungsunfähigkeit mit einer Freiheitsstrafe bis zur Dauer von 4 Tagen zu belegen.

I b.										Dežela				Občina			
										Okraj				Kraj			
										Hišna štev.				Stanisena štev.			
U. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namec: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva	Geschlecht Spol		Religion Vera	Familienstand Stan	Beruf oder Beschäftigung Poklic ali s čim se kdo peča	Geburtsort Rojstni kraj	Zuständigkeit Domovinstvo	Anwesend Pričujoč	Anwesend Nepričujoč	Anmerkung Opomba							
Von jeder Wohngemeinde sind in folgender Ordnung einzuschreiben:																	
Name u. z. Familienname (Zuname), Vorname (Taufname), Adelsprädicat und Adelsrang Ime, namec: priimek, krstno ime, plemiški pridevek in stopnja plemstva																	
Von jeder Wohngemeinde sind in folgender Ordnung einzuschreiben:																	
Das Geschlecht jeder verzeichneten																	
Hier ist aufzuführen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	
Hier ist einzusehen, ob die Person Römisch-katholisch,																	

Fortlaufende Zahl der Personen	Name	Geschlecht		Religion	Familien- stand	Beruf oder Beschäftigung		Geburtsort	Büständigkeit	Anwesend		Abwesend		Anmerkung			
		Spol				P o k l i c a l i s č i m s e k d o p e č a	Amt, Nahrungs- zweig, Gewerbe			D o m o v i n s t v o	P r i ě u ċ o ċ	N e p r i ě u ċ o ċ					
		männ- lich	weib- lich			R o j s t n o l e t o	V e r a	U r a d n a s l u ž b a, d r u g z a s l u ž e k, o b r t.		L a n d, B e z i r k, O r t s h a f t	E i n- heimisch	T r e m d	z e i t- we i l i g	d a u e r n d	z e i t- we i l i g	d a u e r n d	
Zapored češkoče število oseb	Ime	moški	ženski							D o m a Č	T u j	Č a s n o	S t a n o- v i t n o	Č a s n o	S t a n o- v i t n o		
a	b	c	d	e	f	g	h	i	k	l	m	n	o	p	q	r	s
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
Summe Vseh skup		2	1							Summe Vseh skup	3	.	.	1	.	2	

P i e h s t a n d.
Živina.

P f e r d e				M a u s h i e r e u n d M a u s e s e l	O s e l	R i n d v i e s				S c h a f e	Z i e g e n	B o r s t e n v i e s	B i e n e n s t ö c k e
K o n j i				M u l e i n m e z g i	O s l i	G o v e j a Ž i v i n a				O v e e	K o z e	P r e s i ē l	P a n j e v i č e b e l
Hengste	Stuten	Wallachen	Füllen bis zum vollendeten dritten Jahre	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes		Stiere	Rühe	Ochsen	Kälber bis zum vollendeten dritten Jahre	Büffel			
žebci	obile	skopljenci	žebeta do izpolnjenega 3. leta	brez razločka starosti in spola	biki	krave	voli	teleta do izpolnjenega 3. leta	bivali	ohne Unterschied des Alters und Geschlechtes			

Daß ich Alleß, was ich in dem vorliegenden Anzeigerettel aufzunehmen verpflichtet bin, der Wahrheit gemäß angegeben habe, bestätige ich hiermit.
Jaz potrjujem s le-tem, da sem vse, kar sem dolžan v to naznaničico zapisati, povedal, kakor je v resnici.

am 5 Januarj 1870.

Januarijska Živanc

